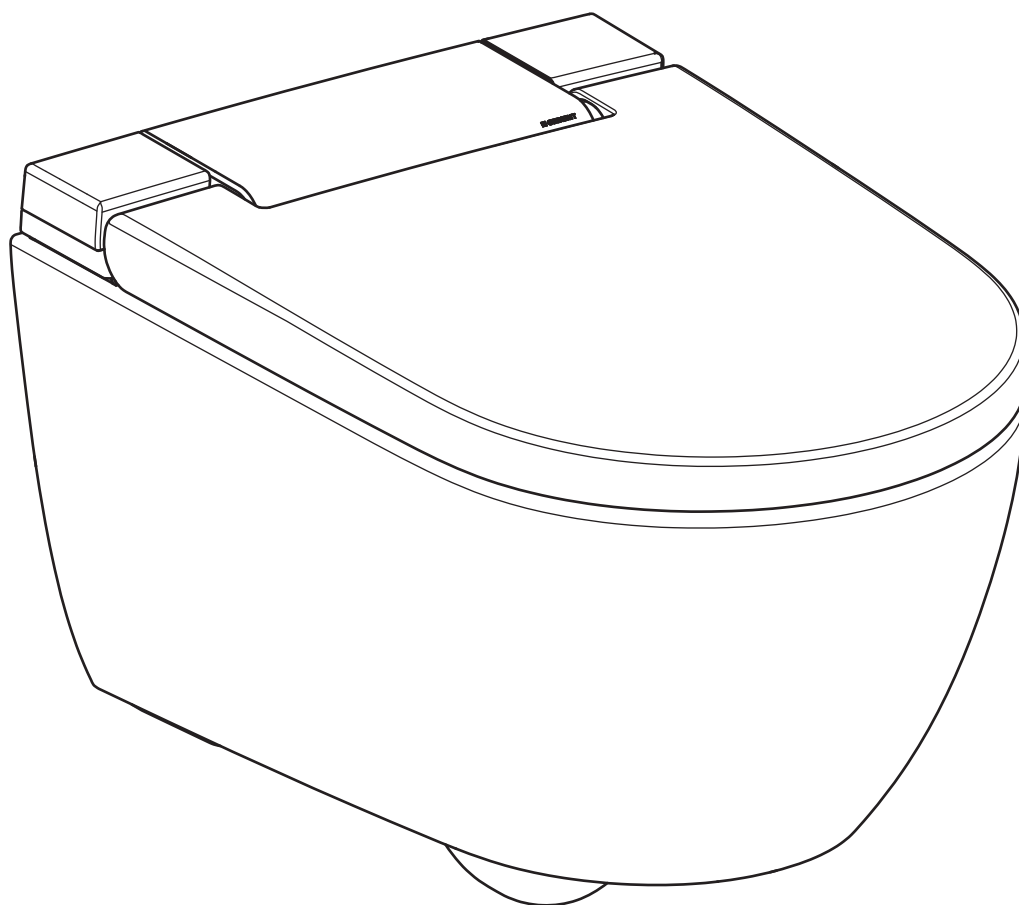




NAVODILA ZA UPRAVLJANJE



Kazalo vsebine

Za vašo varnost	5
Za koga je izdelek primeren?	5
Kako se izdelek uporablja?	5
Kaj morate preprečiti?	5
Nepravilna uporaba	5
Splošni varnostni napotki	5
Pojasnila v zvezi z opozorili	6
Pregled simbolov na izdelku	6
Registrirajte svojo napravo	7
Spoznajte napravo	8
O napravah Geberit AquaClean	8
Pregled funkcij	8
Pregled naprave	9
Upravljalni koncept	11
O upravljalnem konceptu	11
Sprednja stran daljinskega upravljalnika	11
Hrbtna stran daljinskega upravljalnika	11
LED-dioda za prikaz stanja na daljinskem upravljalniku	12
Vklop in izklop naprave	12
Aplikacija Geberit	13
Preverjanje združljivosti	13
Prenos aplikacije Geberit Home	13
Uporaba aplikacije Geberit Home	14
Upravljanje naprave	15
Prvi koraki	15
Dodatne nastavitve vaše naprave v aplikaciji Geberit Home	15
Uporaba prhe za analni predel	16
Izklop in vklop nihajočega premikanja prhe za analni predel	16
Prilagajanje postopka prhanja vašim potrebam	17
Nastavljanje jakosti pršnega curka	17
Nastavljanje položaja ročice prhe	17
Čiščenje naprave in odstranjevanje vodnega kamna	18
Navodila za nego	18
Splošna priporočila za čiščenje	18
Samodejna menjava vode	18
Načrtno razkuževanje	18
Primerna čistilna sredstva in čistilni pripomočki	19

Napotki za nego gladkih površin	20
Navodilo za nego sanitarne keramike	20
Napotki za nego WC-sedeža s pokrovom	21
Čiščenje WC-sedeža in ohišja	21
Čiščenje šobe prhe	22
Zamenjava izravnalnih blažilnikov	23
Odstranite vodni kamen z naprave	24
Sporočilo naprave o odstranjevanju vodnega kamna	26
Odpravljanje motenj	26
Ravnanje v primeru motenj	26
Straniščna školjka s prho ne deluje	27
Druge napake delovanja	28
Daljinski upravljalnik ne deluje	29
Menjava baterije daljinskega upravljalnika	30
Na novo dodeljevanje daljinskega upravljalnika	31
Trajnost	32
Skupina Geberit in trajnost	32
Ecodesign – ekološka bilanca	32
Ekološki nasveti	32
Odstranjevanje	33
Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme	33
Garancija za končnega kupca	34
Tehnični podatki in skladnost	35
Tehnični podatki	35
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	35
Kontakt	36
Sedež	36
Evropa	36
Afrika in Bližnji vzhod	39
Azija	39
Druge države	39

Za vašo varnost

Za koga je izdelek primeren?

Otroci stari 3 leta in več in osebe z omejenimi fizičnimi, motoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo straniščno školjko s prho Geberit AquaClean, če so pod nadzorom ali so dobili ustrezne napotke za varno uporabo naprave in razumejo potencialne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti naprave ali izvajati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora. Če je omrežni kabel te naprave poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec ali služba za pomoč strankam proizvajalca ali druga pooblaščenca oseba.

Kako se izdelek uporablja?

Izdelek je primeren za naslednje namene in področja uporabe:

- uporaba kot straniščna školjka s prho:
 - za čiščenje analnega področja
- inštalacija v ogrevanem notranjem območju
- priključek na sistem sanitarne vode
- delovanje z vodo iz sistemov obratne osmoze

Kaj morate preprečiti?

Naslednji načini uporabe niso primerni za izdelek:

- zapuščanje sedeža med postopkom prhanja
- odlaganje bremen in predmetov na WC pokrov
- potapljanje daljinskega upravljalnika v tekočine
- delovanje brez čepa za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean

Nepravilna uporaba

Pri nepravilni uporabi podjetje Geberit ne prevzame nobene odgovornosti za posledice.

Splošni varnostni napotki

Naslednji varnostni napotki veljajo za celotno življenjsko dobo izdelka:

- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo, da se seznanite z uporabo izdelka.
- Navodila za uporabo shranite za poznejši vpogled ali jih natisnite.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana. Če je mogoče, napravo izklopite iz omrežja in stopite v stik s službo za pomoč strankam Geberit.
- Naprave ne odpirajte. Ta ne vsebuje komponent, ki bi jih lahko vzdrževal ali popravil uporabnik.
- Ne spreminjajte naprave in je ne nadgrajujte. Spremenjena naprava je lahko smrtno nevarna.
- Popravila lahko izvajajo le pooblašeni serviserji. Uporabiti je dovoljeno le originalne nadomestne dele.
- Uporabljajte lahko le originalen pribor.
- Upravljanje in vzdrževanje sme upravljavec ali uporabnik izvajati le v skladu z opisi v teh navodilih za uporabo.
- Če ste napravo Geberit AquaClean demontirali (npr. zaradi selitve), pri montaži vedno uporabite aktualno različico navodil za montažo.
- Napravo Geberit AquaClean priključite samo na omrežno napetost v skladu s tipsko tablico.
- Pri uporabi čistilnih sredstev in sredstev za odstranjevanje vodnega kamna vedno upoštevajte navodila proizvajalca.



Ta dokument vsebuje opozorila na različnih mestih. Opozorila so varnostni napotki, ki so odvisni od ravnanja in situacije. Opozarjajo na specifične nevarnosti.



Ta navodila ustrezajo tehničnim specifikacijam naprave v času objave. Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi nadaljnjega razvoja.

Trenutna različica tega dokumenta in drugih dokumentov je na voljo v spletu:

<http://catalog.geberit.com>.

Pojasnila v zvezi z opozorili

Opozorila so nameščena na krajih, kjer se lahko pojavi nevarnost.

Opozorila so sestavljena na naslednji način:



OPOZORILO

Vrsta in vir nevarnosti

Možne posledice pri neupoštevanju nevarnosti.

- Ukrepi za preprečevanje nevarnosti.

Naslednje signalne besede opozarjajo na ostale nevarnosti v okviru opozoril in na pomembne informacije.

Simbol	Signalna beseda in pomen
	NEVARNOST Signalna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	POZOR Signalna beseda označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.
	Označeno samo s simbolom. Opozarja na pomembno informacijo.

Pregled simbolov na izdelku

Simbol	Pomen
	Pred zagonom izdelka preberite varnostne napotke in navodila za upravljanje/uporabo.
	Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

Registrirajte svojo napravo

Registracija garancije

Brezplačno podaljšajte garancijski rok vaše naprave Geberit AquaClean. Za podaljšanje se registrirajte v roku 90 delovnih dni od datuma inštalacije.



Podjetje Geberit v primeru materialnih ali proizvodnih napak v tretjem letu garancijskega roka zagotavlja brezplačno dobavo nadomestnih delov, če je proizvod namestilo in zagnalo inštalacijsko podjetje.

Prek povezave:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Prek pametnega telefona ali
tabličnega računalnika:



[Android:](#)



[iOS:](#)



Prek aplikacije Geberit Home:

Če vaša država ni navedena na spletnem mestu za vključitev, si oglejte seznam kontaktnih informacij in spletnih naslovov. → Glejte »Kontakt«.

Spoznajte napravo

O napravah Geberit AquaClean

Naprava Geberit AquaClean je straniščna školjka z integrirano funkcijo prhe. Naprava izpolnjuje tudi vse funkcije običajnega WC-ja. Dodatne funkcije so odvisne od izvedbe vašega izdelka.

Pregled funkcij

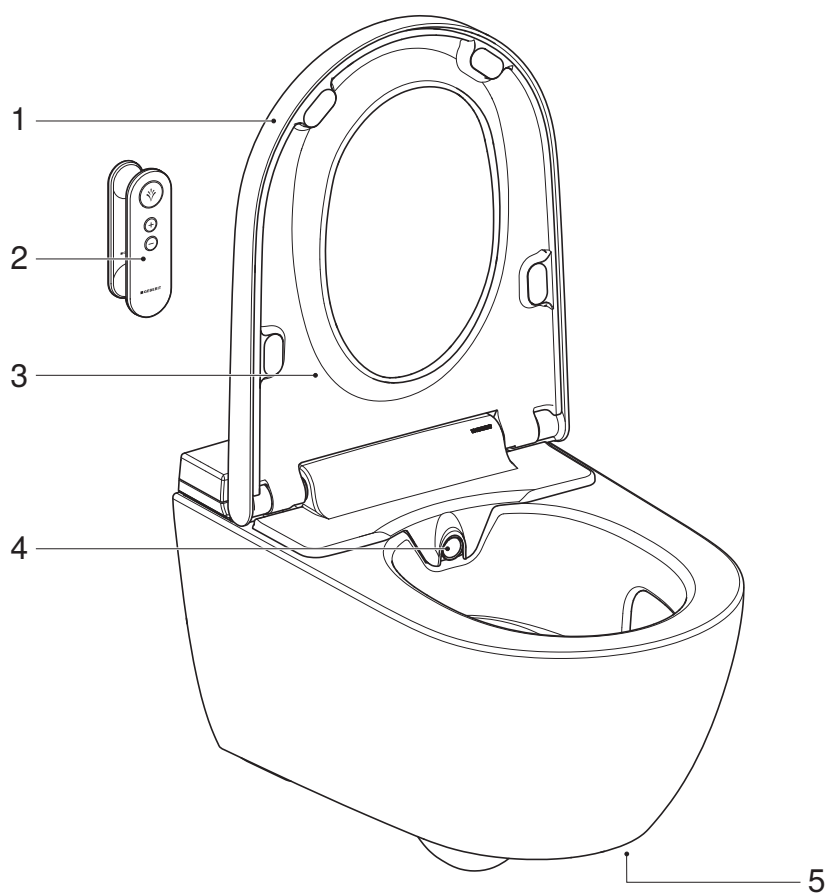
Higienske funkcije:

- Tehnika splakovanja TurboFlush
- Tehnologija prhe WhirlSpray
- Nihajoče premikanje pršne ročice
- Samodejno čiščenje pršnih šob pred in po vsakem postopku prhanja
- Program za dekalifikacijo

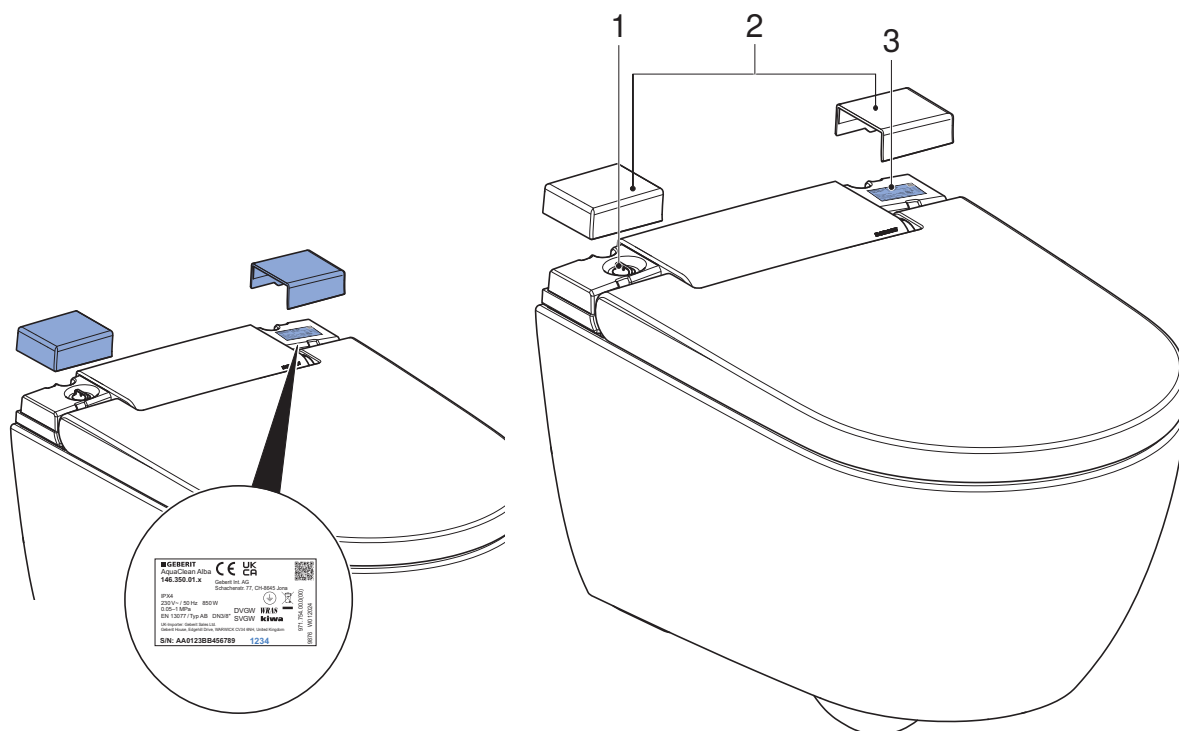
Funkcije za zagotavljanje udobja:

- Nastavljiva jakost pršnega curka
- WC-sedež in WC-pokrov s funkcijo SoftClosing
- Daljinski upravljalnik

Pregled naprave



- 1 WC-pokrov
- 2 Daljinsko upravljanje s stenskim držalom
- 3 WC-sedež
- 4 Pršna ročica s pršno šobo
- 5 Spodnja stran naprave: Omrežno stikalo



- 1 Odprtina za polnjenje s čepom za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean
- 2 Zaključne pokrivne plošče
- 3 Tipska ploščica s serijsko številko in tajnim ključem za seznanjanje za povezavo z aplikacijo Geberit Domov

Nekatere komponente in spodaj navedeni potrošni material lahko naročite neposredno prek aplikacije Geberit Home, proizvajalca Geberit, kataloga rezervnih delov ali spletne trgovine Geberit.

Potrošni material	Informacije
Komplet za čiščenje Geberit AquaClean	Št. artikla 242.547.00.1
Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean	Št. artikla 147.040.00.1
Komplet sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean (4 kosi)	Št. artikla 147.047.00.1
Komplet sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean (10 kosov)	Št. artikla 147.048.00.1
Pršna šoba AquaClean Alba	Št. artikla 243.927.11.1
Daljinsko upravljanje AquaClean Alba	Št. artikla 245.368.01.1

Upravljalni koncept

O upravljalnem konceptu

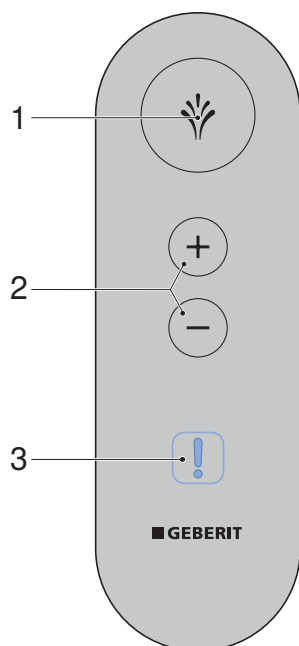
Straniščno školjko s prho lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom ali aplikacijo Geberit Home.



Daljinsko upravljanje straniščne školjke s prho Geberit AquaClean je deaktivirano, dokler je straniščna školjka s prho povezana z aplikacijo Geberit Home.

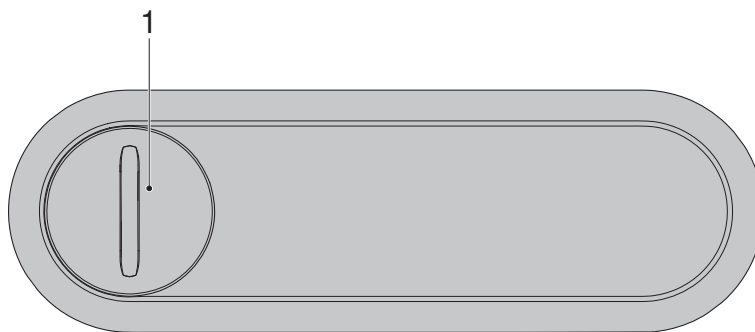
Sprednja stran daljinskega upravljalnika

Prek sprednje strani daljinskega upravljalnika lahko upravljate vse funkcije za vsakodnevno uporabo.



- 1 Tipka <Prha>: Zagon in zaustavitev prhanja.
- 2 Tipki <+>/<->: Povečanje ali zmanjšanje jakosti pršnega curka.
Tipki <+> in <->: zagon in zaustavitev nihajočega premikanja med delovanjem prhe za analni predel.
- 3 LED-dioda za prikaz stanja (vidna le, če je potrebno)

Hrbtna stran daljinskega upravljalnika



- 1 Predal za baterijo

LED-dioda za prikaz stanja na daljinskem upravljalniku

Ko pritisnete gumb, vas LED-dioda na daljinskem upravljalniku obvesti o trenutnem stanju naprave.

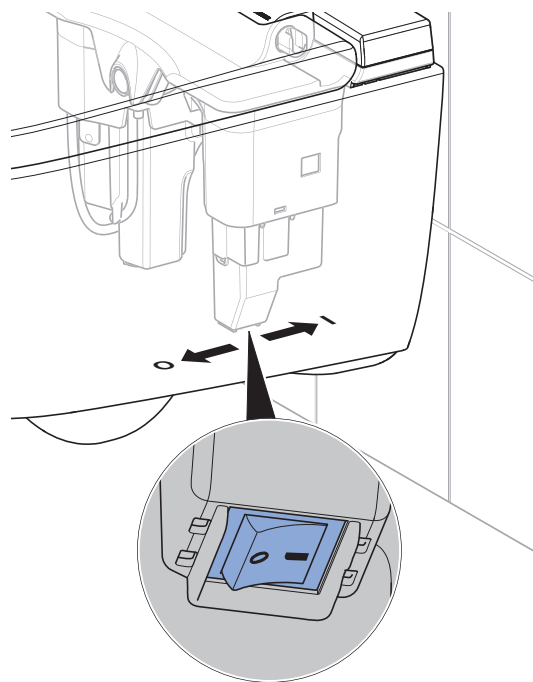
LED-dioda	Opis
Utripa modro	- Seznanitev se izvaja. → Glejte »Na novo dodeljevanje daljinskega upravljalnika«, stran 31. - Naprava se inicializira. → Glejte »Vklop in izklop naprave«, stran 12.
Na kratko zasveti zeleno	Seznanitev je uspešna.
Utripa modro/rdeče	- Naprava je blokirana, nujno je treba odstraniti vodni kamen. V blokiranem stanju ni mogoče uporabljati funkcij prhe. Odstraniti morate vodni kamen iz naprave. → Glejte »Odstranite vodni kamen z naprave«, stran 24. - Funkcija prhe je blokirana. Funkcijo prhe ponovno sprostite tako, da dvakrat pritisnete gumb <Prha>.
Utripa rdeče	Prikaže se sporočilo o napaki. ► Izklopite in vklopite napravo. → Glejte »Vklop in izklop naprave«, stran 12. ► Zamenjajte baterijo. ► Stopite v stik s službo za pomoč strankam.
Utripa oranžno	- Naprava pravkar izvaja odstranjevanje vodnega kamna. Straniščne školjke s prho med odstranjevanjem vodnega kamna ni mogoče uporabljati. - Pršna ročica se trenutno čisti. Pršna ročica je izvlečena. - Izvaja se menjava vode. → Glejte »Samodejna menjava vode«, stran 18.

Vklop in izklop naprave



Med izklopom in vklopom mora preteči vsaj 30 sekund.

► Pritisnite stikalo.



Rezultat

✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira.

Aplikacija Geberit

Preverjanje združljivosti

Da bi lahko aplikacijo Geberit uporabljali v polnem obsegu, potrebujete pametni telefon s trenutno različico sistema Android ali iOS. Po potrebi preverite dovoljenja (Bluetooth®, uporaba lokacije) in jih potrdite.

Prenos aplikacije Geberit Home

Aplikacija Geberit Home je brezplačno na voljo v trgovini App-Store:

- 1** V pametnem telefonu odprite trgovino App-Store.
- 2** V iskalno polje vnesite »Geberit Home«.
✓ Prikaže se aplikacija Geberit Home.



- 3** Prenesite aplikacijo.
✓ Aplikacija se prenese in prikaže v vašem pametnem telefonu.

Prav tako lahko poskenirate ustrezno kodo QR in prenesete aplikacijo Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Uporaba aplikacije Geberit Home

Aplikacija Geberit Home prek vmesnika Bluetooth® komunicira s straniščno školjko s prho Geberit AquaClean.



Daljinsko upravljanje straniščne školjke s prho Geberit AquaClean je deaktivirano, dokler je straniščna školjka s prho povezana z aplikacijo Geberit Home.



Upoštevajte, da v določenih okoliščinah vaši napravi ni priložen daljinski upravljalnik oziroma nekatere funkcije niso na voljo. Funkcije in nastavitve v aplikaciji Geberit Home se razlikujejo glede na napravo in regijo ter so označene s (po izbiri).

Aplikacija Geberit Domov omogoča izvedbo naslednjih funkcij in nastavitev:

- Daljinski upravljalnik
 - Uporaba funkcij daljinskega upravljalnika
 - Prilagoditev in shranjevanje osebnih nastavitev (po izbiri)
- Nastavitve naprave
 - Prilagoditev in shranjevanje osnovnih nastavitev
- Služba za pomoč strankam Geberit (po izbiri)
 - Stik s službo za pomoč strankam Geberit
 - Zahteva po daljinskem vzdrževanju Geberit AquaClean
- Storitve Geberit (po izbiri)
 - Registracija naprave
 - Podaljšanje storitev v okviru garancije
- Posodobitev programske opreme
 - Posodobitev strojne programske opreme
- Podrobna navodila
 - Čiščenje pršne šobe in ročice fena (po izbiri)
 - Izvedite odstranjevanje vodnega kamna
 - Zamenjava filtra s keramičnim satjem (po izbiri)

Naslednje informacije lahko prikličete prek aplikacije Geberit Home:

- Filmi z razlagami (po izbiri)
 - Predvajanje filmov o delovanju
 - Predvajanje filmov o vzdrževanju in čiščenju
- Odpravljanje motenj
 - Prikaz sporočil o napakah
- Navodila za uporabo
 - Prikaz navodil za uporabo

Upravljanje naprave

Prvi koraki

Pri uporabi naprave boste imeli na voljo naslednje funkcije.

Ko se usedete na WC-sedež,

- se začne priprava tople vode.
- naprava omogoči funkcijo prhe.
- se samodejno prikličejo osnovne nastavitve.

Ko zaženete postopek prhanja,

- postopek prhanja s prho za analni predel traja 20 sekund.
- lahko postopek prhanja kadar koli prekinete.
- lahko postopek prhanja prilagodite osebnim potrebam.

Ko vstanete z WC-sedeža,

- se izklopi funkcija prhe.
- se pršna šoba intenzivno spere.
- naprava preklopi v energijsko varčni način.

Dodatne nastavitve vaše naprave v aplikaciji Geberit Home

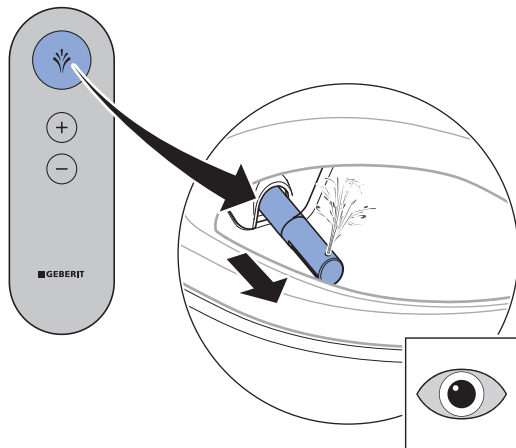
Nastavitev	Območje nastavitve	Tovarniška nastavitev osnovnega profila
Položaj ročice prhe pri prhi za analni predel	stopnja 1–5	stopnja 3
Funkcija osciliranja pršne ročice pri prhi za analni predel	vklop/izklop	vklop
Ogrevanje vode za prhanje	vklop/izklop	vklop
Temperatura pršne vode	stopnja 1–5	stopnja 3

Uporaba prhe za analni predel

Pogoj

- Sedite na WC-sedežu.

- ▶ Pritisnite tipko <Prha> na daljinskem upravljalniku.



Rezultat

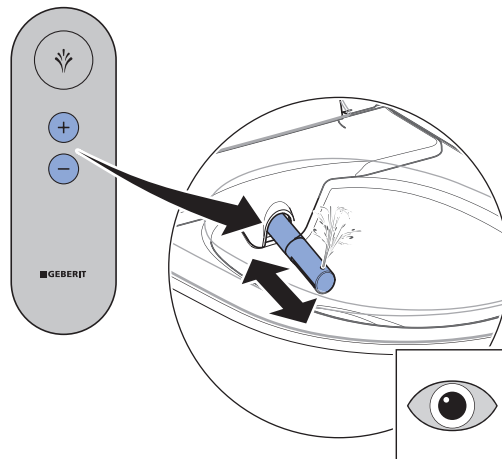
- ✓ Postopek prhanja se začne z nihajočim premikanjem.

- i** S ponovnim pritiskom tipke <Prha> lahko postopek prhanja predčasno končate.

Izklop in vklop nihajočega premikanja prhe za analni predel

- i** Nihanje ročice za prho izboljša učinek čiščenja.

- ▶ Če hkrati pritisnete tipki <+> in <->, lahko med postopkom prhanja vklopite in izklopite nihajoče premikanje.



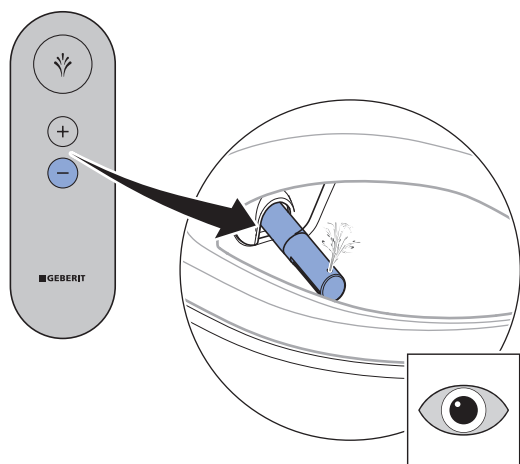
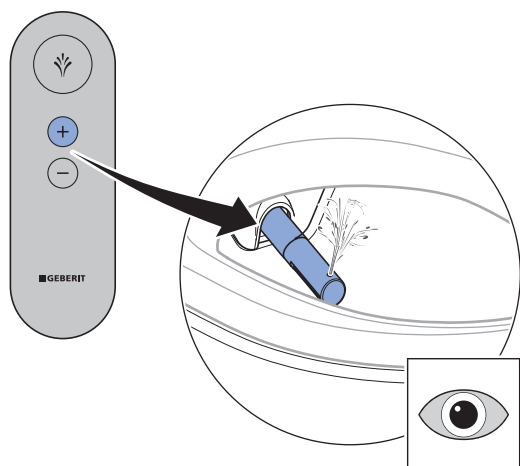
Prilagajanje postopka prhanja vašim potrebam

Nastavljanje jakosti pršnega curka

Pogoj

- Postopek prhanja se izvaja.

- ▶ Pritisnite tipko <+>, da povečate jakost pršnega curka. Pritisnite tipko <->, da zmanjšate jakost pršnega curka.



Rezultat

- ✓ Jakost pršnega curka se poveča oz. zmanjša.

- i** Jakost pršnega curka prhe lahko nastavljate v 5 stopnjah.

Nastavljanje položaja ročice prhe

- i** Uporabnice naj položaj ročice za prho na prhi nastavijo optimalno glede na svojo ergonomsko obliko, da ne bodo poškodovale naravne zaščite vaginalnega področja.

Pogoj

- Postopek prhanja se izvaja.

- ▶ Z aplikacijo Geberit Home nastavite pršno ročico.

Rezultat

- ✓ Pršna ročica je optimalno nastavljena.

- i** Položaj ročice za prho lahko nastavljate v 5 stopnjah.

Čiščenje naprave in odstranjevanje vodnega kamna

Navodila za nego

Izbrali ste izdelek z zelo kakovostno površino. Prosimo, upoštevajte naslednje napotke za nego.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne nege in ravnanja.

Splošna priporočila za čiščenje

Upoštevanje intervalov čiščenja zagotavlja, da straniščna školjka s prho brezhibno deluje. Čiščenje se lahko izvaja samo s primernimi čistilnimi sredstvi in čistilnimi napravami. → Glejte »Primerna čistilna sredstva in čistilni pripomočki«, stran 19.

Interval čiščenja	Čiščenje
Dnevno	► Z mehko krpo, ki ne pušča vlaken, obrišite kapljice vode, da preprečite madeže zaradi vodnega kamna.
Tedensko	► Keramiko WC-ja očistite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean. → Glejte »Primerna čistilna sredstva in čistilni pripomočki«, stran 19. ► Temeljito očistite vse površine in vogale. → Glejte »Napotki za nego WC-sedeža s pokrovom«, stran 21. ► Preverite pršno šobo in jo po potrebi očistite. → Glejte »Čiščenje šobe prhe«, stran 22. ► Pršno šobo izperite pod tekočo vodo, da odstranite tujke.

Samodejna menjava vode

Naprava se po vklopu 10 sekund izpira s svežo vodo. S tem naprava pred uporabo zagotovi primerno kakovost vode za prhanje.

Načrtno razkuževanje

Razkuževanje je potrebno le, če preti nevarnost okužbe zaradi povzročiteljev bolezni. Sicer upoštevajte priporočljive intervale čiščenja in izvajajte navedena čiščenja. → Glejte »Splošna priporočila za čiščenje«.

POZOR

Agresivna dezinfekcijska sredstva

Površina se lahko pri razkuževanju z agresivnimi dezinfekcijskimi sredstvi poškoduje.

- Uporabljajte le dezinfekcijska sredstva na alkoholni osnovi, ki so primerna tudi za razkuževanje rok in kože.
- Pri rokovanju z nevarnimi snovmi upoštevajte varnostne napotke proizvajalca.

Vrsta razkuževanja	Postopek razkuževanja
Mokro razkuževanje z brisanjem Uporabljajte na ravnih površinah, ki jih je mogoče zdrgniti	► Površine v celoti poškopite z dezinfekcijskim sredstvom. ► V skladu z navodili proizvajalca počakajte, da dezinfekcijsko sredstvo začne delovati. ► Površine nato zdrgnite s krpami za enkratno uporabo.

Primerna čistilna sredstva in čistilni pripomočki

POZOR

Agresivno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna

Zaradi neprimerne sredstva za odstranjevanje vodnega kamna se naprava lahko poškoduje.

- ▶ Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte izključno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean.
- ▶ Upoštevajte poglavje »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«.

POZOR

Agresivna in abrazivna čistilna sredstva

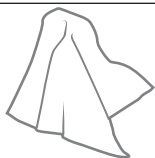
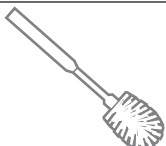
Površina se lahko pri čiščenju z agresivnimi in abrazivnimi čistilnimi sredstvi poškoduje.

- ▶ Uporabljajte čistilno sredstvo Geberit AquaClean.
- ▶ Upoštevajte napotke za čiščenje in nego.

Priporočljiva je uporaba kompleta za čiščenje Geberit AquaClean, saj vsebuje čistilno sredstvo, ki je pripravljeno za uporabo in optimalno ustreza vsem površinam naprave Geberit AquaClean.

Priporočljive lastnosti primernih čistilnih sredstev in primernih čistilnih naprav za optimalno izvedbo vseh čiščenj:

Simbol	Lastnosti primernih čistilnih sredstev
	Koži prijazno
	Rahlo kislo, npr. raztopina citronske kisline
	Rahlo peneče
	Tekoče
	Topno v vodi

Simbol	Primerne čistilne naprave
	Mehke gobe z majhnimi porami
	Mehke krpe brez prahu, ki ne puščajo vlaken
	WC-ščetka

Napotki za nego gladkih površin

Vse gladke površine lahko higiensko očistite z vodo in koži prijaznim ter blagim tekočim čistilnim sredstvom.



Agresivna in groba čistilna sredstva lahko poškodujejo površino. Uporabljajte izključno koži prijazna in blaga tekoča čistilna sredstva. Komplet za čiščenje Geberit AquaClean (št. artikla 242.547.00.1) vsebuje čistilno sredstvo, ki je pripravljeno za uporabo in optimalno ustreza vsem površinam Geberit AquaClean.

Navodilo za nego sanitarne keramike

- Običajno dobavljiva čistilna sredstva uporabljajte le v skladu z ustreznimi navodili proizvajalca.
- Zagotovite, da je sedež sanitarne keramike ali WC-pokrov med učinkovanjem čistilnih sredstev odprt ali demontiran.
- Čistilna sredstva, ki vsebujejo klor oziroma ostre ali grobe delce, uporabljajte izključno v primeru trdovratnih oblog.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali koničastih pripomočkov.

Umazanija	Nega
Za dnevno čiščenje	▶ Uporabljajte samo tekoča, blaga čistilna sredstva in vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
Pri trdovratni umazaniji	▶ Za sanitarno keramiko na splošno uporabljajte primerna čistilna sredstva ali blago polirno tekočino. ▶ Prisotne obloge vodnega kamna odstranite z blagim čistilom na bazi kisa. ▶ Površino očistite z vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
Pri trdovratnih oblogah	Organske obloge (rjava do črna barva): ▶ Zadevna mesta očistite z običajno dobavljivim čistilom na bazi klora. Pri tem upoštevajte navodila proizvajalca čistilnega sredstva. Učinkovanje čistila na bazi klora sme vsakič trajati maksimalno 2 uri. ▶ Površino očistite z vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken. Silikatne obloge (siva barva): ▶ Krpo iz mikrovlaken navlažite z običajno dobavljivim čistilom za steklokeramiko. ▶ Zadevna mesta očistite s krožnimi gibi. Silikatne obloge so zelo trdovratne, zato je morda potrebnih več zaporednih ciklov čiščenja. ▶ Površino očistite z vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

Napotki za nego WC-sedeža s pokrovom

Pri čiščenju Wc-sedeža s pokrovom upoštevajte naslednje:

- Zagotovite, da je WC-sedež s pokrovom med učinkovanjem čistilnih sredstev odprt ali demontiran.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo klor, kisline in jedke snovi.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo ostre ali grobe delce.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali koničastih pripomočkov.
- Uporabljajte samo tekoča, blaga čistilna sredstva in vodo.
- Uporabite mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Takoj odstranite snovi, ki vsebujejo topila.

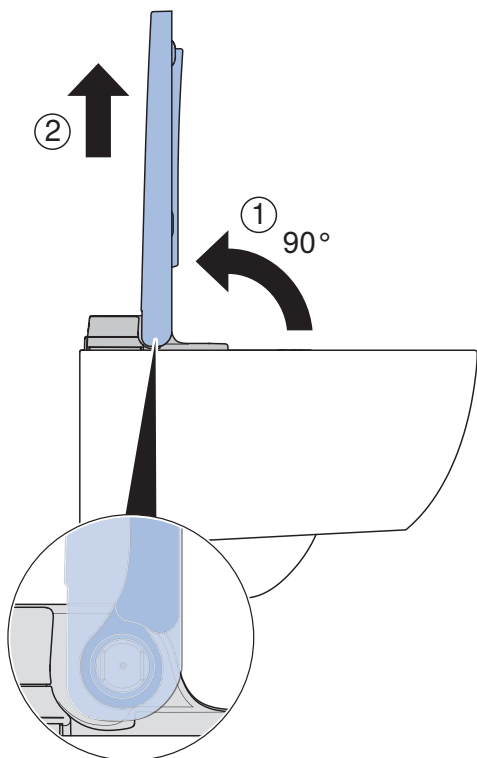
Čiščenje WC-sedeža in ohišja



Pazite, da ne opraskate površin. Komponente vedno odložite na mehko podlago, na kateri se ne bodo opraskale.

1

Odprite WC-sedež s pokrovom in ga dvignite s tečajev pod navpičnim kotom (90°).
✓ WC-sedež s pokrovom je pod ustreznim kotom mogoče povsem enostavno dvigniti.



2

Površine napršite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean.

3

Površine obrišite z vlažno mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

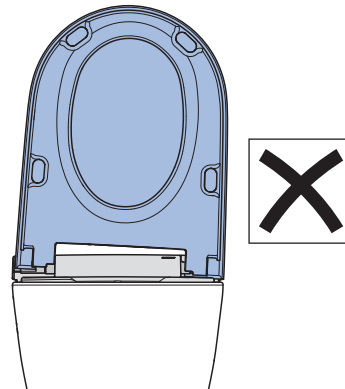
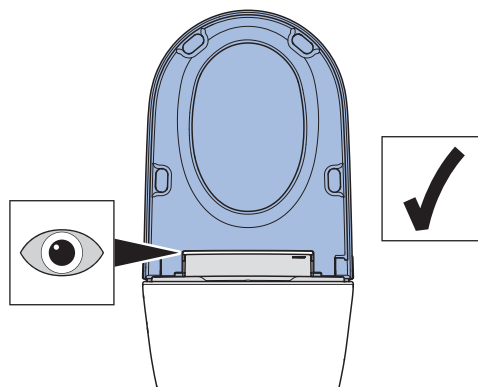
4

Površine nato osušite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

5

Nato WC-sedež s pokrovom namestite na tečaje pod navpičnim kotom (90°).

✓ WC-sedež s pokrovom mora biti navpično prislonjen ob keramiko.



Čiščenje šobe prhe



- Pri čiščenju uporabite mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Čistilno sredstvo Geberit AquaClean je posebej primerno za vse površine naprave.

1

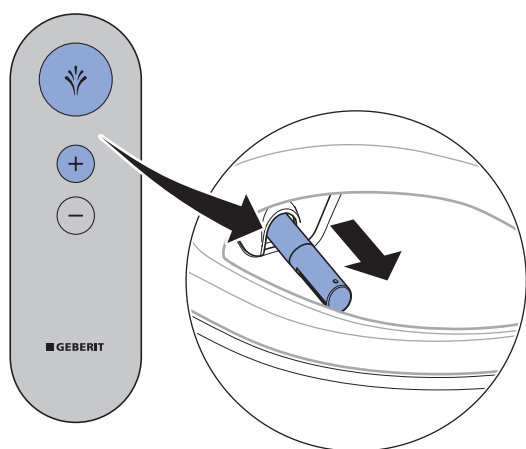
Odprite WC-pokrov.

2

Odprite WC-sedež.

3

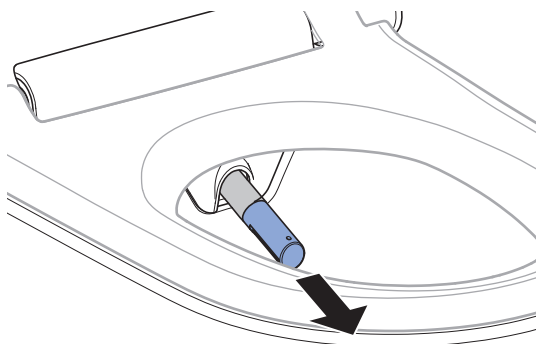
S hkratnim pritiskom tipk <Prha> in <+> na daljinskem upravljalniku iztegnete pršno ročico.



✓ Pršna ročica se popolnoma izvleče.

4

Odstranite pršno šobo za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna.



5

Pršno šobo napršite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean. Nato pršno šobo sperite z vodo.

6

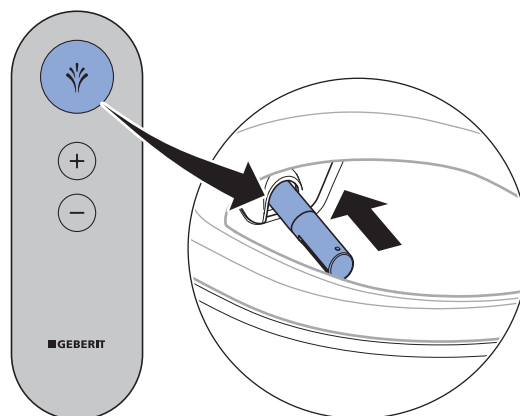
Če pršne šobe ne morete popolnoma očistiti in z nje ne morete odstraniti vsega vodnega kamna, jo zamenjajte.

7

Preden pršno šobo znova sestavite in namestite, jo skrbno osušite.

8

Pritisnite tipko <Prha> na daljinskem upravljalniku, da uvlečete pršno ročico.



✓ Pršna ročica se popolnoma uvleče.

Rezultat

✓ Postopek čiščenja je zaključen.

Zamenjava izravnalnih blažilnikov



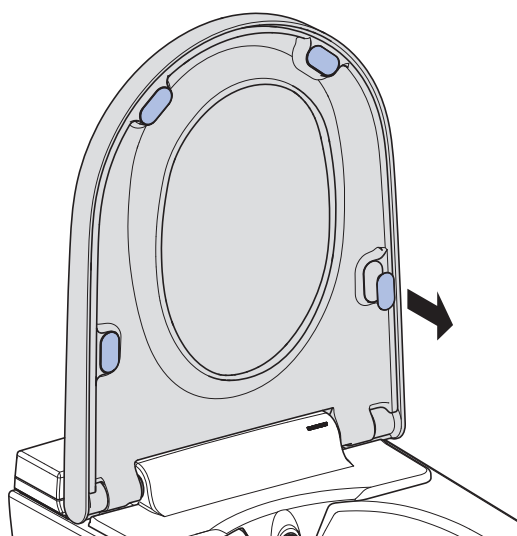
Če izravnalni blažilniki niso enakomerno prislonjeni ob keramiko WC-ja, se lahko straniščna školjka s prho poškoduje.

1

Dvignite WC-pokrov in WC-sedež.

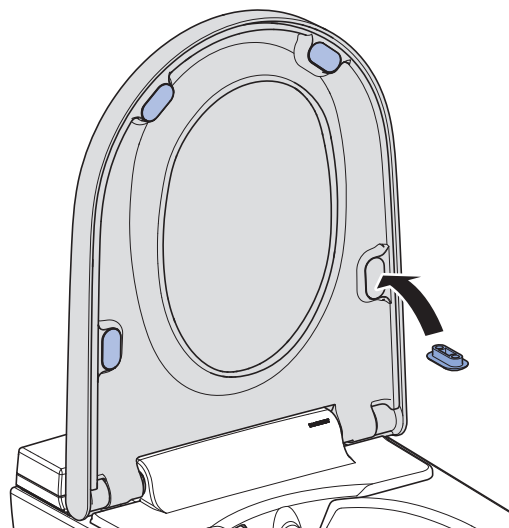
2

Odstranite poškodovane izravnalne blažilnike.



3

Namestite ustrezne izravnalne blažilnike.



Rezultat

- ✓ Izravnalni blažilniki se enakomerno prilegajo WC-keramiki.

Odstranite vodni kamen z naprave

Informacije o odstranjevanju vodnega kamna:

- Med postopkom odstranjevanja vodnega kamna je mogoče napravo uporabljati brez funkcij straniščne školjke s prho.
- Postopek odstranjevanja vodnega kamna traja do 40 minut. Med tem časom LED-dioda za prikaz stanja ob pritisku utripa oranžno, stanje odstranjevanja vodnega kamna pa je mogoče preveriti na pametnem telefonu. Takoj ko LED-dioda za prikaz stanja ob pritisku na gumb preneha oranžno utripati, je funkcija prhe ponovno pripravljena na obratovanje.

POZOR

Agresivno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna

Zaradi neprimerne sredstva za odstranjevanje vodnega kamna se naprava lahko poškoduje.

- Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte izključno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean.
- Upoštevajte poglavje »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«.



Ko dolijete sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, postopka odstranjevanja vodnega kamna ne smete prekiniti, sicer sredstvo ne bo uporabljeno in bo izprano.



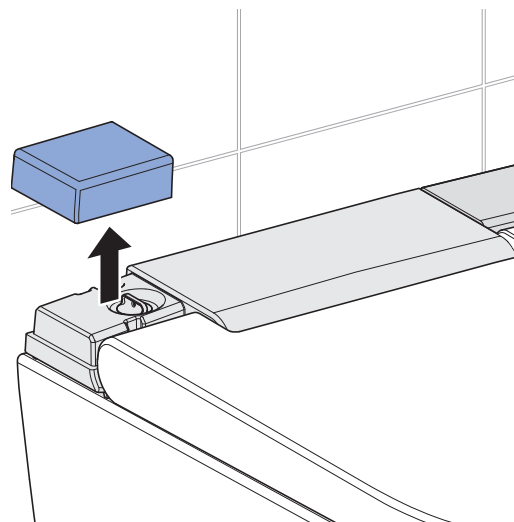
Če se odstranjevanje vodnega kamna sproži samoiniciativno brez zahteve naprave, se nivo vode v bojlerju za toplo vodo ne zmanjša samodejno. Pri dolivanju sredstva za odstranjevanje vodnega kamna lahko v keramično odprtino priteče majhna količina vode.

Pogoj

- Ko pritisnete gumb, LED-dioda za prikaz stanja na daljinskem upravljalniku utripa modro/rdeče.
- V aplikaciji Geberit Home je prikazan opozorilni simbol za [servis in nego] ter za [odstranjevanje vodnega kamna].
- Pršna ročica mora biti v končnem notranjem položaju.
- WC-pokrov je zaprt.

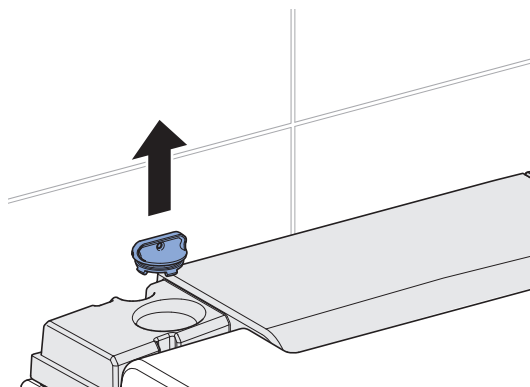
1

Odstranite levo zaključno pokrivno ploščo.



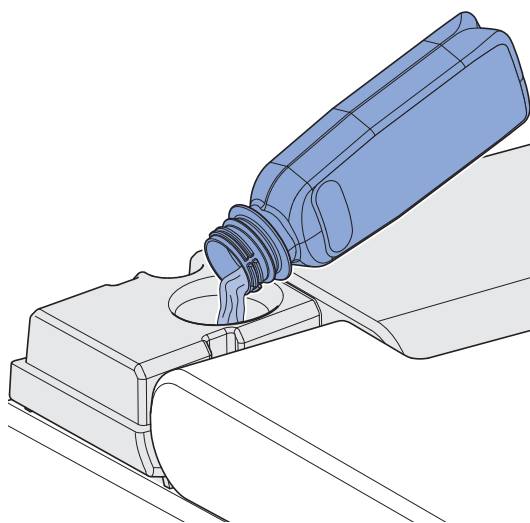
2

Odstranite čep.

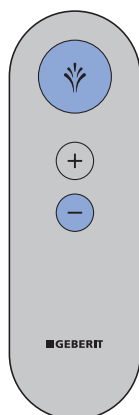


3

V odprtino za polnjenje vlijte eno stekleničko (125 ml) sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean.

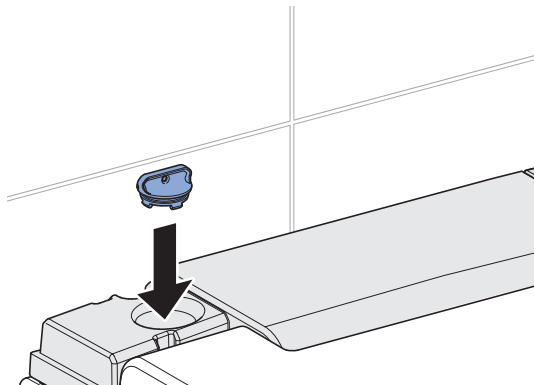


- 4** Za začetek postopka odstranjevanja vodnega kamna istočasno za 5 sekund pritisnite gumba <Prha> in <-> ali uporabite aplikacijo Geberit Home, [Servis in nega], [Odstranjevanje vodnega kamna].



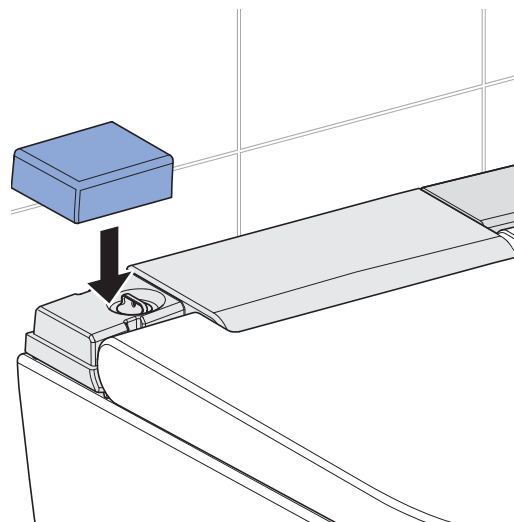
- ✓ LED-dioda za prikaz stanja na daljinskem upravljalniku utripa oranžno, ko pritisnete gumb, in po 10 sekundah ugasne. Ko ob pritisku na gumb LED-dioda za prikaz stanja preneha oranžno utripati, je postopek odstranjevanja vodnega kamna končan.

- 5** Znova vstavite čep.



- 6** Ostanke sredstva za odstranjevanje vodnega kamna takoj obrišite z vlažno krpo.

- 7** Zaprite levo zaključno pokrivno ploščo.



Sporočilo naprave o odstranjevanju vodnega kamna

Naslednja tabela vam pomaga identificirati sporočila o odstranjevanju vodnega kamna in odpraviti napake iz sporočila.

Pogostost	Sporočilo	Odpravljanje napak
Redno odstranjevanje vodnega kamna: vsaj enkrat letno	• LED-dioda na daljinskem upravljalniku modro/rdeče. • Aplikacija Geberit Domov pri [odstranjevanju vodnega kamna] prikaže opozorilni simbol.	► Odstranite vodni kamen. → Glejte »Odstranite vodni kamen z naprave«, stran 24.

Odpravljanje motenj

Ravnanje v primeru motenj

Naslednja tabela prikazuje, kako morate ravnati v primeru motenj:

- Zaporedoma izvedite korake, dokler naprava ne bo več prikazovala sporočila o napaki ali dokler ne bo ponovno delovala.
- Upoštevajte navedeni vrstni red korakov.

Korak	Opis težave	Odpravljanje napak
1	Straniščna školjka s prho prikazuje napako ali ne deluje.	► Izklopite napravo. → Glejte »Vklop in izklop naprave«, stran 12. ► Počakajte 30 sekund. ► Vklopite napravo. → Glejte »Vklop in izklop naprave«, stran 12.
2	Izvede se korak 1. Straniščna školjka s prho še naprej prikazuje napako ali še vedno ne deluje.	► Preverite LED-diodo za prikaz stanja na daljinskem upravljalniku. → Glejte »LED-dioda za prikaz stanja na daljinskem upravljalniku«, stran 12.
3	Izvedeta se koraka 1 in 2. Straniščna školjka s prho še naprej prikazuje napako ali še vedno ne deluje.	► Preverite opise težav v tabeli z napakami in po potrebi izvedite ustrezno odpravljanje napak. → Glejte »Straniščna školjka s prho ne deluje«, stran 27 in »Druge napake delovanja«, stran 28.
4	Izvedejo se koraki od 1 do 3. Straniščna školjka s prho še naprej prikazuje napako ali še vedno ne deluje.	► Stopite v stik s službo za pomoč strankam.

Straniščna školjka s prho ne deluje

Naslednja tabela vam bo pomagala pri iskanju napak, če straniščna školjka s prho ne deluje.



NEVARNOST

Električni udar

Nestrokovno izvedena servisna dela in odpravljanje motenj lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

- ▶ Če naprava ne deluje pravilno, je treba takoj izklopiti stikalo in kontaktirati službo za pomoč strankam.
- ▶ Elektroinštalacijo naprave lahko izvedejo samo usposobljeni električarji.
- ▶ Izboljšave in predelave naprave lahko izvede samo usposobljeno strokovno osebje.



Straniščno školjko s prho lahko uporabljate kot običajno straniščno školjko tudi v primeru motnje. Ročica prhe mora biti v končnem notranjem položaju. Splakovanje straniščne školjke lahko kot pri običajni školjki sprožite s tipkami na splakovalniku.



Če je naprava okvarjena, jo izklopite z glavnim stikalom.

Korak	Opis težave	Odpravljanje napak
1	Straniščna školjka s prho in LED-dioda za prikaz stanja ne delujeta.	▶ Napravo izklopite in znova vklopite. → Glejte »Vklop in izklop naprave«, stran 12. Rezultat ✓ Naprava se na novo inicializira.
2	Talilna varovalka ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku se enkrat sproži.	▶ Zamenjajte ali ponastavite talilno varovalko v električnem razdelilniku. ▶ Ponastavite zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku. Rezultat ✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira. Uporaba naprave ne sproži talilne varovalke ali zaščitnega stikala za okvarni tok.
3	Talilna varovalka ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku se pri uporabi naprave večkrat sproži.	▶ Izvlecite omrežni vtič (če je nameščen). ▶ Zamenjajte ali ponastavite talilno varovalko ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku. ▶ Stopite v stik s službo za pomoč strankam. Rezultat ✓ Naprava je okvarjena.
4	Izdelek ima neznano tehnično napako.	▶ Sprožite talilno varovalko ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku. ▶ Izvlecite omrežni vtič (če je nameščen). ▶ Stopite v stik s službo za pomoč strankam. ▶ Dovod električnega toka naj preveri strokovnjak.

Druge napake delovanja

Naslednja tabela vam bo pomagala pri iskanju napak, če posamezne funkcije straniščne školjke s prho ne delujejo.



Straniščno školjko s prho lahko uporabljate kot običajno straniščno školjko tudi v primeru motnje. Ročica prhe mora biti v končnem notranjem položaju. Splakovanje straniščne školjke lahko kot pri običajni školjki sprožite s tipkami na splakovalniku.



Če je naprava okvarjena, jo izklopite z glavnim stikalom.

Opis težave	Vzrok	Odpravljanje napak
LED-dioda za prikaz stanja utripa modro/rdeče.	Na napravi se je nabral vodni kamen	► Odstranite vodni kamen z naprave. → Glejte »Odstranite vodni kamen z naprave«, stran 24.
Pršna ročica se ne u vleče samodejno.	Pojavila se je motnja	► Ročno potisnite pršno ročico v izhodiščni položaj.
Pršna ročica ne deluje pravilno.	Pojavila se je motnja	► Straniščno školjko s prho prek stikala izklopite za 30 sekund. ► Straniščno školjko s prho znova vključite prek stikala.
		Rezultat ✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira.
Učinek čiščenja prhe je slabši.	Zamašene ali okvarjene pršne šobe	► Očistite ali zamenjajte pršne šobe. → Glejte »Čiščenje šobe prhe«, stran 22. ► → Glejte »Odstranite vodni kamen z naprave«, stran 24.
Straniščna školjka s prho med prhanjem ne doseže več običajne temperature.	Umazana straniščna školjka s prho	► → Glejte »Odstranite vodni kamen z naprave«, stran 24. ► Z omrežnim stikalom izklopite straniščno školjko s prho za 30 sekund.
		Rezultat ✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira.

Daljinski upravljalnik ne deluje

Naslednja tabela vam bo pomagala pri iskanju napak, če:

- daljinsko upravljanje ne deluje.
- straniščne školjke s prho ne morete upravljati z daljinskim upravljanjem.



Daljinski upravljalnik med uporabo aplikacije Geberit Home ne deluje.



Če je naprava okvarjena, jo izklopite z glavnim stikalom.

Korak	Opis težave	Odpravljanje napak
1	Straniščne školjke s prho ni mogoče upravljati z daljinskim upravljanjem.	► Na novo dodelite daljinsko upravljanje. → Glejte »Na novo dodeljevanje daljinskega upravljalnika«, stran 31.
		Rezultat ✓ LED-dioda za prikaz stanja na daljinskem upravljanju sveti 3 sekunde.
2	Straniščne školjke s prho ni mogoče upravljati z daljinskim upravljanjem. Daljinsko upravljanje je na novo dodeljeno.	► Zamenjajte baterijo (tip CR2032). → Glejte »Menjava baterije daljinskega upravljalnika«, stran 30.
		► Na novo dodelite daljinsko upravljanje. → Glejte »Na novo dodeljevanje daljinskega upravljalnika«, stran 31.
3	Baterija je bila zamenjana in daljinsko upravljanje je bilo na novo dodeljeno. Vendar daljinsko upravljanje ostane neaktivno, ko pritisnete gumb.	► Stopite v stik s službo za pomoč strankam.
		Rezultat ✓ Daljinsko upravljanje je okvarjeno.

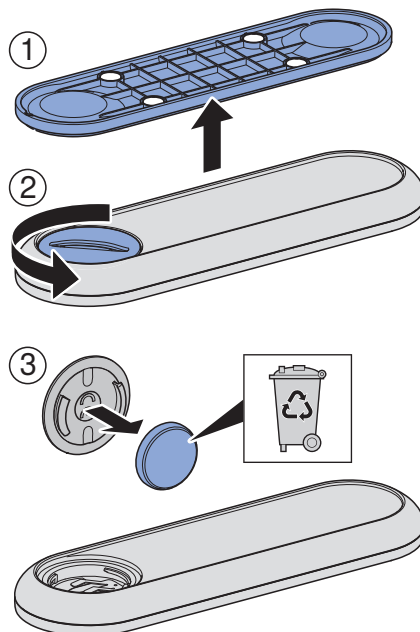
Menjava baterije daljinskega upravljalnika

Pogoj

- LED-dioda za prikaz stanja na sprednji strani daljinskega upravljanja utripa rdeče.
- Daljinsko upravljanje je med celotnim postopkom znotraj dosega straniščne školjke s prho.

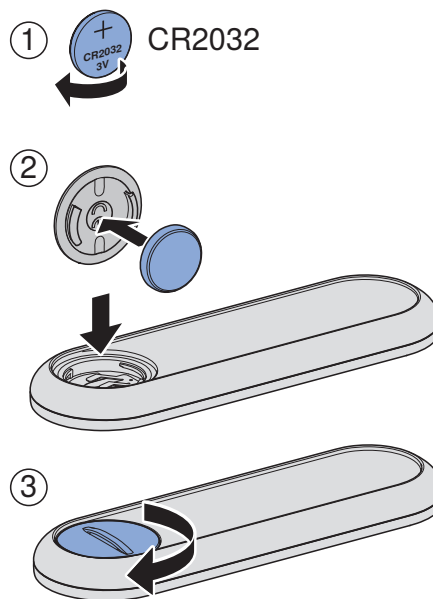
1

Izpraznjeno baterijo vzemite iz daljinskega upravljalnika. Poskrbite za strokovno odstranitev izpraznjene baterije.



2

Vstavite novo baterijo tipa CR2032.



Na novo dodeljevanje daljinskega upravljalnika



Napravo je mogoče upravljati samo prek enega dodeljenega daljinskega upravljalnika.

Pogoj

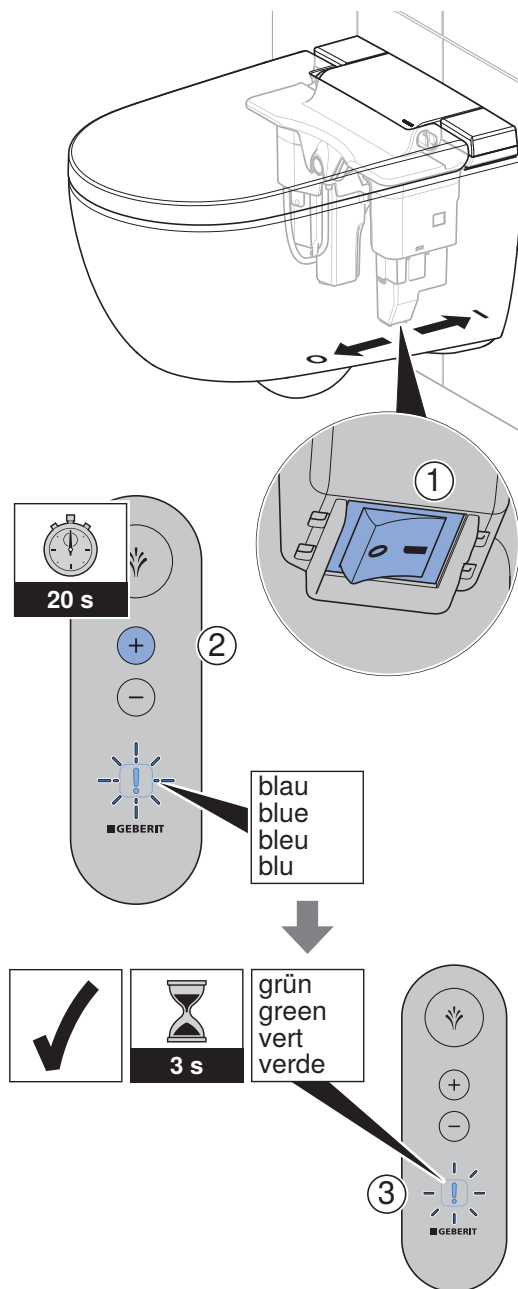
- Naprava je izklopljena.

1

Vklopite napravo.

2

Pritisnite in držite gumb <+> na daljinskem upravljanju za približno 20 sekund.



- ✓ Med tem časom LED-dioda stanja na daljinskem upravljanju utripa modro.
- ✓ Povezava je vzpostavljena, ko na daljinskem upravljanju za 3 sekunde zasveti zelena LED-dioda.

Rezultat

- ✓ Straniščno školjko s prho lahko upravljate z daljinskim upravljanjem.

Skupina Geberit in trajnost

Kot vodilo evropsko podjetje v sanitarni panogi je podjetje Geberit sinonim za varčno porabo vode, učinkovito ravnanje z viri in trajnostno gradnjo. Skupina že desetletja dokazuje, da gresta dolgoročno uspešno poslovanje in okolju prijazno ter socialno ravnanje z roko v roki. Upravljanje podjetja, usmerjeno v trajnostni razvoj, pomaga tako pri varčevanju s stroški kot pri manjših tveganjih. Geberit želi postaviti merila in biti zgled kupcem, dobaviteljem in drugim partnerjem. K temu sodijo trajnostni izdelki, ki so varčni pri porabi vode, varna, okolju prijazna in z viri učinkovita proizvodnja, nabava in logistika z visokimi standardi varovanja okolja in etičnimi standardi ter dobri delovni pogoji za več kot 12.000 zavzetih in usposobljenih sodelavcev po vsem svetu. Družbena odgovornost podjetja se med drugim izvaja v okviru svetovnih programov pomoči v povezavi z vodo, ki je osnovno področje delovanja podjetja.

Ecodesign – ekološka bilanca

Osnova za trajne izdelke je sistematičen inovacijski postopek, pri katerem so izbrani okolju najprijaznejši materiali in načini delovanja, zmanjšujejo se tveganja in pri katerem se stremi k visoki učinkovitosti sredstev. Na vašo željo lahko skupaj z izdelkom prejmete tudi podrobno ekološko bilanco.

Ekološki nasveti

Izdelek je bil izjemno skrbno razvit, upoštevani so bili tudi poraba energije, vode in virov (glejte tehnične podatke). Ekološko sled izdelka lahko zmanjšate z upoštevanjem naslednjih priporočil:

- Napravo izklopite, ko odpotujete na dopust.
- Ročno prekinite funkcijo prhe, da prihranite toplo vodo.
- Za sušenje uporabite malo papirja.
- Izklopite funkcijo ogrevanja grelnega kotlička, ko ne potrebujete tople vode za prho.
- Uporabljajte okolju prijazna čistilna sredstva.
- Napravo redno vzdržujte in z njo skrbno ravnajte, da boste podaljšali njeno življenjsko dobo.
- Pokvarjeno napravo vrnite podjetju Geberit ali imenovanemu partnerju, ki jo bo strokovno odstranil.

Odstranjevanje

Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme



Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da odpadne električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati med ostale odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno. Končni uporabniki so zakonsko obvezani, da stare naprave predajo javnim organom za odstranjevanje odpadkov, distributerjem ali jih vrnejo proizvajalcu Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranjevanje. Številni distributerji električne in elektronske opreme so obvezani, da brezplačno prevzamejo odpadno električno in elektronsko opremo. Če želite stare naprave vrniti proizvajalcu Geberit, stopite v stik s pristojnim prodajnim ali servisnim podjetjem.

Opadne baterije in akumulatorje, ki niso vgrajeni v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi se pri tem uničile, morate odstraniti iz stare naprave, preden jih predate službi za odstranjevanje odpadkov.

Če so v stari napravi shranjeni osebni podatki, jih morajo končni uporabniki sami izbrisati, preden napravo predajo službi za odstranjevanje odpadkov.

Garancija za končnega kupca

Garancija za končnega kupca

Naslednja garancija za končnega kupca (»garancija«) velja poleg zakonske odgovornosti vašega pogodbenega partnerja za materialne napake in nanjo ne vpliva. Pravice, ki izhajajo iz zakonske odgovornosti za stvarne napake, lahko uveljavljate brezplačno in neodvisno od te garancije. Ta garancija vas ne omejuje.

Ta garancija velja samo za trajno nameščene izdelke Geberit AquaClean, ki nosijo serijsko številko Geberit (»izdelek«).

Garancija velja le, če je bil izdelek nameščen v določenih državah. Seznam teh držav najdete na zadnji strani navodil za uporabo (»seznam«). Garancijo zagotavlja podjetje Geberit, pristojno za državo, v kateri je bil izdelek nameščen (»Geberit«). Na seznamu so navedeni kontaktni podatki in spletni naslov podjetja Geberit.

1. Geberit jamči končnemu kupcu, da je izdelek brez napak, ki bi bile posledica napak v materialu ali v proizvodnji. Garancija velja dve leti, šteto od datuma namestitve izdelka pri končnem kupcu. Končni kupec lahko podaljša garancijo za eno leto na skupno tri leta, če v 90 dneh, šteto od datuma namestitve, izpolni in pošlje garancijski obrazec na spletnem mestu podjetja Geberit (v nadaljevanju skupaj imenovano »garancijski rok«).

Garancija zajema naslednje:

- a) V prvih dveh letih garancijskega roka podjetje Geberit v primeru napak v materialu ali v proizvodnji zagotovi brezplačno popravilo ali brezplačno zamenjavo okvarjenih delov s strani službe za pomoč strankam, ki jo je pooblastilo podjetje Geberit.
 - b) V tretjem letu garancijskega roka podjetje Geberit v primeru napak v materialu ali v proizvodnji službi za pomoč strankam, ki jo je pooblastilo podjetje Geberit in jo je končni kupec zadolžil za izvedbo popravila, brezplačno dobavi nadomestne dele za okvarjene dele.
2. Nadaljnji zahtevki končnega kupca do podjetja Geberit iz naslova te garancije so izključeni.
 3. Garancijski zahtevki so upravičeni le pod naslednjimi pogoji:
 - a) Izdelek je namestilo in prvič zagnalo inštalacijsko podjetje oziroma služba za pomoč strankam, ki jo je pooblastilo podjetje Geberit. Pregled služb za pomoč strankam, ki jih je pooblastilo podjetje Geberit, je končnemu kupcu na voljo na zahtevo pri podjetju Geberit.
 - b) Izdelek ni bil spremenjen, predvsem pa niso bili odstranjeni ali zamenjani deli in niso bile priključene dodatne inštalacije.
 - c) Okvara izdelka ni posledica nepravilne namestitve ali nepravilne uporabe oziroma pomanjkljive nege ali neustreznega vzdrževanja.
 4. Za uveljavljanje pravic iz te garancije zadostuje, da o tem pisno ali ustno obvestite podjetje Geberit z uporabo kontaktnih podatkov, navedenih na seznamu ali spletnem mestu podjetja Geberit, in predložite potrdilo, na katerem sta navedena oznaka izdelka in datum namestitve. V obvestilo je treba vključiti vsaj naslednje podatke:
 - a) Ime, naslov in e-poštni naslov stranke, ki je kupila izdelek, po izbiri tudi ime podjetja in telefonsko številko
 - b) Model in serijsko številko izdelka
 - c) Informacije o napakah v materialu ali v proizvodnji izdelka
 5. To garancijo ureja izključno zakonodaja države, v kateri je bil izdelek nameščen. Konvencija Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga je izrecno izključena. Če je stranka trgovec, pravna oseba javnega prava ali posebni sklad javnega prava, je za vse spore iz pogodbenih razmerij med stranko in ponudnikom pristojen sedež podjetja Geberit.

Tehnični podatki in skladnost

Tehnični podatki

Nazivna napetost	230 V AC
Omrežna frekvenca	50 Hz
Poraba energije	850 W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	≤ 0,5 W
Električni priključek	Električni priključek prek systemskega stikala s trižilnim gibkim oplaščenim kablom
Vrsta zaščite	IPX4
Razred zaščite	I
Radijska tehnologija	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Frekvenčno območje	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izhodna moč	0 dBm
Trajanje prhanja	20 s
Število stopenj tlaka pršnega curka	5
Temperatura vode	34–40 °C
Obratovalna temperatura	5–40 °C
Tlak pretoka	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Najnižji tlak pretoka	50 kPa
	0,5 bar
Izračunani pretok	0,02 l/s
Maksimalna obremenitev WC-sedeža	150 kg

1) Znamka Bluetooth® in njeni logotipi so last družbe Bluetooth SIG, Inc., podjetje Geberit pa jih uporablja na podlagi licence.

Poenostavljena izjava EU o skladnosti

Geberit International AG potrjuje, da je tip radijske opreme Geberit AquaClean Alba skladen z direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://doc.geberit.com/971625000.pdf>.

Kontakt

Sedež

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Evropa

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservice.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Afrika in Bližnji vzhod

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Azija

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Druge države

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

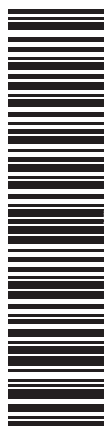
Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com